

**Assemblée générale**

Distr. générale
16 septembre 2010
Français
Original : anglais

Soixante-cinquième session

Point 70 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Renforcement de la coordination de l'aide
humanitaire et des secours en cas de catastrophe
fournis par les organismes des Nations Unies,
y compris l'assistance économique spéciale :
renforcement de la coordination de l'aide
humanitaire d'urgence fournie
par les organismes des Nations Unies**

**Lettre datée du 15 septembre 2010, adressée au Secrétaire
général par la Représentante permanente du Turkménistan
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint des informations sur l'aide humanitaire apportée par le Gouvernement turkmène au Pakistan et à l'Afghanistan (voir annexe).

Je vous serais obligée de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de la soixante-cinquième session de l'Assemblée générale, au titre du point 70 a) de l'ordre du jour provisoire.

La Représentante permanente
(*Signé*) Aksoltan **Ataeva**

* A/65/150.



**Annexe à la lettre datée du 15 septembre 2010 adressée
au Secrétaire général par la Représentante permanente
du Turkménistan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

[Original : russe]

**Aide humanitaire apportée par le Gouvernement turkmène
au Pakistan et à l'Afghanistan**

Fidèle à la tradition d'humanisme et de bienveillance qui, depuis des siècles, forge l'esprit de la nation turkmène, le Président du Turkménistan, Gourbangouly Berdymouhamedov, a décidé d'apporter, au nom du peuple turkmène, une aide humanitaire d'urgence au peuple pakistanais. C'est ainsi que près de 40 tonnes de marchandises, dont des aliments pour nourrissons, du lait condensé et de l'eau potable ainsi que des médicaments et du matériel d'urgence, ont été envoyées au Pakistan.

De même, le Président turkmène a décidé d'envoyer 1 000 tonnes de farine en Afghanistan, suite à la décision qu'il avait précédemment prise au sujet de l'aide humanitaire en faveur du pays voisin.

Le 28 août 2010, un avion de la compagnie aérienne nationale « Turkmenkhovaellari » a été spécialement affrété pour transporter l'aide destinée au Pakistan.

Lors de la réception des marchandises, les représentants des organisations qui coordonnent l'aide dans les zones sinistrées ont souligné que l'action humanitaire entreprise par le Turkménistan dans un esprit d'amitié avait suscité un écho très favorable dans l'opinion publique et les milieux diplomatiques du Pakistan, où les inondations causées par les fortes pluies de la mousson sont à l'origine de la pire catastrophe naturelle de ces 80 dernières années, qui s'est soldée par un bilan de plus de 20 millions de victimes.

Les fonctionnaires qui ont réceptionné la cargaison humanitaire en provenance d'Achgabat ont exprimé leur sincère gratitude au Président et au peuple turkmènes pour ce geste de bonne volonté, symbole des valeurs éternelles d'amitié et de fraternité qui animent les relations entre le Turkménistan et le Pakistan, et qui, à l'heure actuelle, atteignent de nouveaux sommets.

Le 28 août 2010, un convoi de 103 camions transportant un millier de tonnes de farine au titre de l'aide humanitaire a été envoyé en Afghanistan.

À son arrivée, l'aide humanitaire turkmène a été distribuée en fonction des besoins de la population dans neuf provinces du pays.